

**Lieder  
nach Gedichten von Ernst Jandl  
für tiefe Stimme und Klavier**

**Hans Josef Winkler**

**Songs for lower voice and piano after poems by Ernst Jandl**

**(2005-2009)**

1.	<b>vor damals</b>	(2006) 2'42"	Seite 3
2.	<b>falamaleikum</b>	(2005) 1'46'	Seite 6
3.	<b>abendbesuch</b>	(2006) 2'19"	Seite 8
4.	<b>der mensch</b>	(2006) 1'50"	Seite 12
5.	<b>immer höher</b>	(2006) 2'42'	Seite 16
7.	<b>der fisch</b>	(2006) 3'03"	Seite 20
8.	<b>legende</b>	(2006) 4'02"	Seite 24
9.	<b>auferstehung</b>	(2006) 2'55"	Seite 29

**Alle Gedichte stammen aus / all poems originate from:**

Ernst Jandl, poetische Werke, hrsg. von Klaus Siblewski  
© 1997 by Luchterhand Literaturverlag, München  
in der Verlagsgruppe Random House GmbH

Nr. 1, 3, 7 aus: dingfest  
Nr. 2 aus: laut und luise (krieg und so)  
Nr. 4, 6 aus: der gelbe hund  
Nr. 5 aus: der künstliche baum  
Nr. 8 aus: verstreute gedichte

[www.verlag433.de](http://www.verlag433.de)

**cover: Urte Girnatis**

Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
All rights reserved. Reproduction of any sort is prohibited by law.



**vierdreunddreissig**

© 2010

ISMN M-50098-225-8

**Hans Josef Winkler** wurde 1965 in Paderborn geboren. Er studierte an der Hochschule für Musik Detmold Komposition bei Prof. W. Steffens und Klavier bei Günther Herzfeld und Prof. Erika Kilcher.

Von 1992 bis 1999 betreute er einen Lehrauftrag für historischen Tonsatz an der Universität Paderborn, von 1994 bis 2005 hatte er einen Lehrauftrag an der Hochschule für Musik Detmold und seit 2005 ist er an der Hochschule für Kirchenmusik Herford tätig.

Seine Kompositionen wurden inzwischen u. a. beim Tanglewood-Festival (USA), in Osaka (Japan), Santa Fe (USA), Spanien, beim Kultursommer Bratislava und in der Berliner Philharmonie aufgeführt sowie von den Rundfunkanstalten WDR und MDR gesendet. 2002 erhielt er einen ersten Preis für seine Komposition "Perché" für Sopran und Kammerensemble im Rahmen der 3. Weimarer Frühjahrstage für zeitgenössische Musik. Kompositionsaufträge erhielt er unter anderem von der Franz-Liszt-Gesellschaft Weimar und für den Dalheimer Sommer 2001.

Eine CD mit Klavierwerken ist seit Dezember 2008 im Verlag vierdreunddreissig, München erhältlich.

Seit 2007 rege Konzerttätigkeit im In- und Ausland mit der Sängerin Katarina Michaelli und der Cymbalistin Irina Shilina.

**Hans Josef Winkler** was born in Paderborn in 1965. At the Music Conservatory in Detmold he studied composition with W. Steffens and piano with Gunter Herzfeld and Erika Kilcher. From 1992 to 1999 he taught historical composition at Paderborn University, from 1994 to 2005 he taught at Detmold University. Since 2005 he teaches at Herford School for Church Music.

His work has been performed at Tanglewood Festival (USA), in Osaka (Japan), Santa Fe (USA), Spain, at Bratislava Cultural Summer (Czechia) and at the Berlin Philharmony (Germany).

Several of his compositions have been broadcasted in Germany (WDR and MDR). At the Third Weimar Spring Days of Contemporary Music 2002 Winkler won a first price for his composition "Perché" for soprano and chamber ensemble. He received composition grants from Weimar Franz-Liszt-Society and Dalheim Music Summer 2001.

A compact disk with a collection of his piano works is available from Verlag vierdreunddreissig since december of 2008. Since 2007 he regularly performs with singer Katarina Michaelli and cymbalist Irina Shilina in Germany and abroad.

# vor damals

*aus: dingfest  
ernst jandl*

Hans Josef Winkler  
(Februar 2006)

$\bullet = 52$

aus: dingfest  
ernst jandl

Hans Josef Winkler  
(Februar 2006)

1

2

3

4

5

zwei, die ein - an - der al - les be - deu - ten.

6

7

8

al - - - les, was ist das? al - - - les, das ist die

12

welt. und was ist die welt? zwei, die ein-an-der al-les be-

16

deu - ten. heu - te wie ges - tern wie da - mals. und

20

al - le jah - re seit da - mals rit.

Liberamente

24

als sie ein - an - der da - zu be - stimm - ten ein-an-der al - les zu be-deu - ten.

26 *a tempo*

und am tag vor da-mals?  
und in den jah-ren vor

32

da - mals?

37

*Liberamente*  
was hat-te vor da-mals be-deu - tung  
oh-ne die-se kan - ni - ba - li - sche lie - be?

42

8va  
8va  
*p*  
*ppp*  
*mf*

# falamaleikum

*aus: krieg und so  
ernst jandl*

Hans Josef Winkler  
(Dezember 2005)

♩ = 63

♩ = 44

4

7

accel.

poco rit. -----

$\bullet = 63$  (etwas bewegter)

poco accel.

11

wenn a - ber ein - mal der

15

rit. ----- a tempo ( $\bullet = 44$ )

krieg lang ge - nug aus ist

19

sind al - le wie - der da o - der fehlt ei - ner?

# abendbesuch

aus: *dingfest*  
ernst jandl

Hans Josef Winkler  
(Mai 2006)

**♩ = 100 etwas kühl vorzutragen**

6

rit. *mp* ♩ = 66 mit viel Freiheit vorzutragen

sie saß und sprach von dem was sie nicht

pp

8<sup>vb</sup> -----

11 *mf*

selbst \_\_\_\_\_ be - traf. ihr man saß ne - ben ihr und sprach

3

poco rit.

a tempo

15

zu - wei - len mit. so sa - - ßen wir zu

18

rit. ----- rit. ----- a tempo

dritt und nann - ten es be - quem. kam ab und zu der

22

schlaf wur - de er weg - ge - lacht. die hal - - be nacht ver-

15ma-----

26

rann e - he ich ab - schied nahm. ---

30

Bassoon: ich hat - te viel ge-hört und wuß - te

Piano: *p* *pp*

*poco rit.* *a tempo* *accel.*

35

Bassoon: we - nig mehr. die zeit war aus - ge - füllt der heim-weg men - - - - schen-

Piano: *pp* *p* *p* *f*

*ff*  $\bullet = 100$  *wie am Anfang* *poco accel.*

41

Bassoon: leer.

Piano: *ff* *pp*

47

*poco rit.*

Bassoon: *pp*

Piano:  $8^{vb}$



# der mensch

*aus: der gelbe hund  
ernst jandl*

Hans Josef Winkler  
(Juni 2006)

**f**  **$\text{♩} = 144$**  energisch

der mensch hat vie - les von dem

tier a - ber

doch nicht al - - - les. das

9 *mf*

kann a - ber vom tier \_\_\_\_\_ hin -

12 *secco*

auf - - - - - ge - wach - sen sein. *8va* -----

*mp*

15 *etwas langsamer*   *poco rit.*   *accel.* -----

*mp*

schö - ner ist es a - ber schon sich zu den - ken, *8va* ----- ,

*mf*   *sub. p*   *pp*   *p*   *f*

20 *a tempo*   *mf*

dab \_\_\_\_\_ es von o - - - - -

*mf*

23 *f*  
ben kam. *etwas langsamer* *mp*  
*Gleisende*

27 *poco rit.* *accel.* *a tempo* *mf*  
sich a-ber auch den - ken daß

31 vie - - - les tief von un - ten kam *8va-*, *f* *mf*  
*gliss.*

34 näm - lich un - terhalb des tie - - -  
*>* *>* *>*

etwas langsamer      accel. - - -

37

*res.*      dann hat man gott ,

*a tempo*

*a - - - ber man braucht*

45

*auch*

den \_\_\_\_\_ teu - fel.

# immer höher

*aus: der künstliche baum  
ernst jandl*

$\bullet = 69$

Hans Josef Winkler  
(Februar 2006)

3

DER MANN — STEIGT AUF — DEN SES- SEL der mann steht auf dem

*poco rit.* (  $\bullet = \bullet$  ) *poco accel.*

*fp*

*p* *poco*

8

ses-sel DER SES - SEL STEIGT AUF — DEN TISCH der

*a tempo*

*poco rit.*

*fp*

*p*

13 (♩ = ♩)      *poco accel.* - - - - - (♩ = ♩) *a tempo*

mann steht auf dem ses-sel der ses-sel steht auf dem tisch DER

18 *poco rit.* (♩ = ♩) *accel.* - - - - -

TISCH STEIGT AUF DAS HAUS der mann steht auf dem ses-sel der

*accel.* - - - - - (♩ = ♩) *a tempo*

23

ses-sel steht auf dem tisch der tisch steht auf dem haus DAS

28 *poco rit.* (♩ = ♩) *accel.* - - - - -

HAUS STEIGT AUF DEN BERG der mann steht auf dem ses-sel der

$\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$

*accel.* -----

33

ses-sel steht auf dem tisch      der tisch steht auf dem haus      das haus steht auf dem

(♩ = ♩) *a tempo**poco rit.* (♩ = ♩)

38

berg      DER BERG STEIGT AUF DEN MOND      der mann steht auf dem

*fp*      *p*

*accel.* -----

44

ses-sel      der ses-sel steht auf dem tisch      der tisch steht auf dem haus      das

*accel.* -----(♩ = ♩) *a tempo*

49

haus steht auf dem berg      der berg steht auf dem mond      DER

*8va---*

*fp*

54

poco rit. (• = •.) accel. -----

MOND STEIGT AUF DIE NACHT der mann steht auf dem ses-sel der

accel. -----

59

ses-sel steht auf dem tisch der tisch steht auf dem haus das haus steht auf dem

accel. -----

64

berg der berg steht auf dem mond der mond steht auf der nacht 8va-->

*mf*

*f*

*ff* 8va-->

(\* Cluster mit flacher Hand,  
weiße und schwarze Tasten )

69 (• = •) a tempo

9:4

*pp*

# der fisch

aus: *der gelbe hund*  
ernst jandl

Hans Josef Winkler  
(Juli 2006)

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for voice and piano, with the piano part in basso continuo style. The middle staff is for piano. The bottom staff is for voice. The score includes dynamic markings (p, mp, mf), tempo changes (152, 76), and time signature changes (6/8, 3/4, 2/4). The lyrics are written below the notes.

**der hol - - - - de fisch, den**

**4**

ich in mein trie - fen-des maul stop - fe, *gva.* sein flin - kes

**8**

was - ser - spiel hat den ang - ler so auf - ge - reizt daß er die

10

an - gel ihm in sein arg - lo - ses maul rann-te und ihn hoch in die luft riß, den in

13

to-des-not zap - peln - den ihn zu bo-den schmiß und mit ei-nem stein-hieb ihm die

16

stirn zer - schlug. die be-su-del-te kö-chin schlitz - te den sil - ber - bauch des ge - tö - te - ten, riß sei - ne

20

ein - ge - wei - de he - raus und schmiß ihn ins sie - den - de fett in der pfan - ne; spuck - te

*poco rit.* **f** *a tempo* **f** *rit.* **f** *a tempo* **mf**

*poco rit.* **f** *a tempo* **f** *rit.* **f** *a tempo* **mf**

24                          *mp*                          *mf*                          *mf*

wäh-rend er                briet,                auf den                schmie - ri-gen tel-ler                wisch-te ihn an der

28                          *poco rit.*                  *f*                          *p*                          *mf*                          *f*                          *p*

blu - - - ti - gen schür - ze                und                schmiß *gva* - - - - - den end - lich freß - rei - fen

30                          *langsam beginnen*                  *accel.*                  *p*                          *pp*

fisch-ka-da-ver da-rauf,                gab der                kell - ne - rin als sig-nal ei-nen tritt in den                arsch                die den tel-ler nun

33                          *f*                          *a tempo*                  *p*

pack - te                und dem lech-zen-den                viel-fraß                mir,                dem ge - hei - lig - ten gast,                vors  
(*gva*)

poco rit.      accel.      a tempo

36      3      3      3

trie - fen - de maul      auf die tisch-plat - te      don - ner-te.      komm!

*fp*      *f*      *ff*

39      3      5

rief mit aus - ge - brei - te - ten ar - men ich, herr je - sus!      sei un - ser

*mf*      *ff*      *p*

43      *mp*

langsam

gast und seg - ne was du uns be-sche-ret hast,

*mp*      *p*

47      *poco rit.*      *a tempo*

wie die ver-mo-der-te mut-ter es mich tod-ge-weih-ten ge - lehrt hat - te.

*p*

# legende

aus: *dingfest*  
ernst jandl

Hans Josef Winkler  
(März 2006)

$\bullet = 92$  langsam

7

15

der va-ter stellt sich breit vor mich.  
die mut-ter schreit: wir lie - ben

20

dich.                            kein zau - dern va - ters stir - ne ritzt. in

*mp*      *f*      *mp*      *mf*

24

va -ters hand das mes - ser blitzt.                            aus mut - ters na - sen rollt ein

=*f*      *mp*      *mf*      *mp*      *f*      *mp*      *mp*

28

dampf.      ich weiß um mut - ters hei - ßen kampf.      her -

*p*      *pp*      *poco*      *p*

32

ab saust va -ters schar - fe hand.      ich ha - be mich als lamm er - kannt.

*f*      *mp*      *mf*      *mp*      *p*      *poco*      *mf*

36

halt ein, be-fiehlt die mut - ter schrill. — ich

40

rit. ————— a tempo

spre - che fest: nur wenn gott will. da rauscht es, daß die luft zer-

45

bricht. der va - ter auf ge - fie - der sticht. der

49

rit. —————

en - gel - flü - gel ist aus erz. en - gel füh - len kei - nen schmerz.

*a tempo*

57

ein lamm hüpf't aus des en-gels hand. der

62

va - ter hat den zweck er - kannt. ins lamm der va - ter treibt den

66

stahl und un - ter - bricht des op - fers qual. der

70

him - mel nimmt die ga - be an. der en - gel schwebt zur ster - nen -

*a tempo*

75

bahn. der va - ter reibt die klin - ge blank. laut

p f mp mf mp p

79

aus der mut - ter strömt der dank.

<sup>2</sup> ppp p <sup>2</sup> ppp p > pp ff

85 wie am Anfang

p  
pp poco

90

8vb

ppp (\* Taste stumm niederdrücken)

# auferstehung

aus: *verstreute gedichte*  
ernst jandl

Hans Josef Winkler  
(März 2006)

**1**

$\bullet = 66$

**4**

$\bullet = 66$

**6**

$\bullet = 66$

8 *mf*

aus sei - nen schul - tern wächst die schlucht — der

12 *etwas bewegter*  $\bullet=80$  *mp*

him - mel bricht aus sei - nen au - gen die wip - fel bie - gen sei - nen blick aus sei - nen

17 *fp*

oh - ren braust der sturm \_\_\_\_\_ *poco accel.*

21  $(\bullet=80)$  *mf*

poco rit. an sei - nen fin - gern zup - fen blu - men der

poco rit.

25

stock um-klam-mert sei-ne hand das moos ver-sinkt in sei-nen fü-sen an sei-ne

(♩ = 80)

29

ze-hen tap-pen stei-ne der wald-duft

poco accel.

33

strömt aus sei-ner na-se ein fels-stück springt aus sei-nem

36

kopf der pfad reisst ihn der

39

län - - - ge      hoch

*ff*      *p*      *f*      *ff*

*tempo I* (♩ = 66)

43

(8<sup>va</sup>) - - -

(8<sup>vb</sup>) - - -

\* äußerst langsam das Pedal treten

45

*rit.* - - - - -

*pp*

*p*

♩ = 58 *dolce*

47

accel.      poco rit.      so geht er grad-wegs aus dem tod

*f*      *p*      *poco*      *p*